

Antrag
Application

auf Zulassung zur Promotion
(for admission to a doctorate)

Doktor der Philosophie (Dr. phil.)
(*Doctor of Philosophy (Dr. Phil.)*)

Doctor of Philosophy (Ph. D.)
DRS-, bzw. gleichwertiger Abschluss,
s. PromOrdnung / (*DRS or equivalent qualification,*
cf. doctoral degree regulations)

am Fachbereich Geschichts- und Kulturwissenschaften
(at the Department of History and Cultural Studies)

Name: Last name: <input type="checkbox"/> w(f) / <input type="checkbox"/> m		Vorname: First name:	
Straße: Street:		Telefon: Phone:	
PLZ/Ort: Citycode/Town:		E-Mail:	
geb. am: Date of birth:		geb. in: Place of birth:	
Matrikel-Nr.: Student no.:		Nationalität: Nationality:	

ARBEITSTITEL des Dissertationsvorhabens:
WORKING TITLE of the thesis project:

Betreuer/in und erste/r Gutachter/in :
Supervisor and Initial Assessor:

Promotionsfach:
Doctoral Subject:

Beigefügte Unterlagen (gem. der PO vom 02.12.2008 (Amtsblatt 60/2008), § 4 Zulassungsverfahren):
Documents enclosed (in accordance with § 4 admission procedure of the doctoral degree regulations of 02.12.2008
(Gazette 60/2008)):

1. Tabellarische Übersicht über die im Zusammenhang mit dem beabsichtigten Promotionsvorhaben einschlägigen Tätigkeiten und Erfahrungen.
(*Tabular summary of the relevant activities and experience in the context of the intended doctoral project.*)
2. Nachweis über das an einer Hochschule mit Promotionsrecht der Bundesrepublik Deutschland bestandene Examen oder ein gleichwertiges Examen, das an einer Hochschule außerhalb der Bundesrepublik Deutschland abgelegt worden ist. **(Original u. Fotokopie)**
(*Certification of the examination passed at a university in the Federal Republic of Germany with entitlement to award a doctorate or of an equivalent examination taken at a university outside of the Federal Republic of Germany.*) **(original and photocopy)**
3. Erklärung eine/r/s Hochschullehrer/in/s über die Befürwortung und Betreuung des Promotionsvorhabens. **(s. Anlage)**
(*Declaration of a university professor concerning the endorsement and supervision of the doctoral project.*) **(cf. enclosed)**
4. Darstellung der Ziele und Methoden des Dissertationsvorhabens. **(unterschrieben von eine/r/m hauptberuflichen Hochschullehrer/in des Fachbereichs)**
(*Presentation of the objectives and methods of the thesis project. (signed by a full-time university professor of the department)*)

5. Falls Ihre Muttersprache nicht deutsch ist, Sie einen ausländischen Studienabschluss haben und Sie Ihre Promotionsleistungen in deutscher Sprache durchführen wollen: Nachweis von Deutschkenntnissen durch das Bestehen der deutschen Sprachprüfung für den Hochschulzugang oder gleichwertiger Nachweis gemäß der Ordnung für die Deutsche Sprachprüfung für den Hochschulzugang ausländischer Bewerberinnen und Bewerber an der FU Berlin. **(Original u. Fotokopie)**

(If your native language is not German, you hold a foreign final degree and you wish to complete your doctoral studies in German:

*Certification of German ability by passing the German language proficiency test for entry into higher education or equivalent certification in accordance with the order for the German language proficiency testing for entry into higher education of foreign applicants to the Freie Universität Berlin.) **(original and photocopy)***

6. gegebenenfalls weitere Fremdsprachennachweise **(Original u. Fotokopie)**
*(if applicable certification of knowledge of further foreign languages) **(original and photocopy)***

7. Es wurde ein Antrag auf Zulassung zum Promotionsverfahren bei einem anderen Fachbereich der FU Berlin oder bei einer anderen Hochschule gestellt *(falls ja, zusätzliche Erklärung)*.
(An application for admission to a doctorate has been made to another department of Freie Universität Berlin or to another university (if yes, please provide additional clarification).)

ja/yes nein/no

8. Beschäftigung bei der FU *(falls ja, Kopie des Arbeitsvertrages)* **ja/yes** **nein/no**
(employment at Freie Universität (if yes, provide a copy of the contract of employment))

Ich erkläre, dass mir die geltende Promotionsordnung (v. 02.12.2008) bekannt ist.
(I declare that I am familiar with the current doctoral degree regulations (of 02.12.2008)).

Datum/Date:

.....
Unterschrift des/r Kandidat/en/in
(candidate's signature)

Überprüft am/Verified on:

.....
Unterschrift der Sachbearbeiterin
(case officer's signature)

The processing will be completed in the German language.

Anlage
Appendix

Erklärung des/r Betreuer/s/in
Supervisor's Declaration

Gemäß § 4 Absatz 1 g der Promotionsordnung vom 02.12.2008 (Amtsblatt 60/2008) verpflichte ich mich, das Dissertationsvorhaben von
(In accordance with § 4 clause 1 g of the doctoral degree regulations of 02.12.2008 (Gazette 60/2008), I hereby promise to supervise the thesis project of)

Frau/Herrn _____
(Ms/Mr)

für die Dauer der Bearbeitung zu betreuen (siehe § 6 Abs. 8).
(for the duration of the work (see § 6 clause 8).)

Ggf. folgende zusätzliche Erklärungen:

Following Additional Declarations if Applicable:

1) Nur, wenn der vorgelegte Studienabschluss nicht identisch ist mit dem beantragten Fach.

(Only in the case where the final degree presented is not identical to the subject requested.)

Der vorgelegte Abschluss ist wesentlich für die Promotion in dem beantragten Fach.

(The degree presented is essential for the doctoral studies in the subject requested.)

Begründung/Justification: _____

2) Falls die Promotionsleistungen in englisch oder einer anderen Wissenschaftssprache erbracht werden sollen:

(If the doctoral studies are to be completed in English or another scientific language:)

Der Nachweis von Kenntnissen der englischen oder anderen Wissenschaftssprache auf Niveaustufe C1 oder der Nachweis gleichwertiger Kenntnisse ist vorzulegen.

(Certification of knowledge of the English or other scientific language at level C1 or certification of equivalent knowledge has to be provided.)

Die Dissertation soll in _____ Sprache verfasst werden.

(The thesis is to be written in the above specified language.)

Die Disputation soll in _____ Sprache stattfinden.

(The disputation is to be conducted in the above specified language.)

Die Zulassung einer anderen Wissenschaftssprache als *englisch* ist nur zulässig, wenn Betreuung, Begutachtung und Bewertung gewährleistet sind. Bei Abgabe der Dissertation ist eine Erklärung von allen Kommissionsmitgliedern erforderlich.

(The acceptance of a scientific language other than English is permitted only if supervision, review and assessment are guaranteed. When the thesis is submitted, as declaration is required from all panel members.)

.....
(Datum/Date)

.....
(Unterschrift des/r Betreuer/s/in/Supervisor's Signatur)